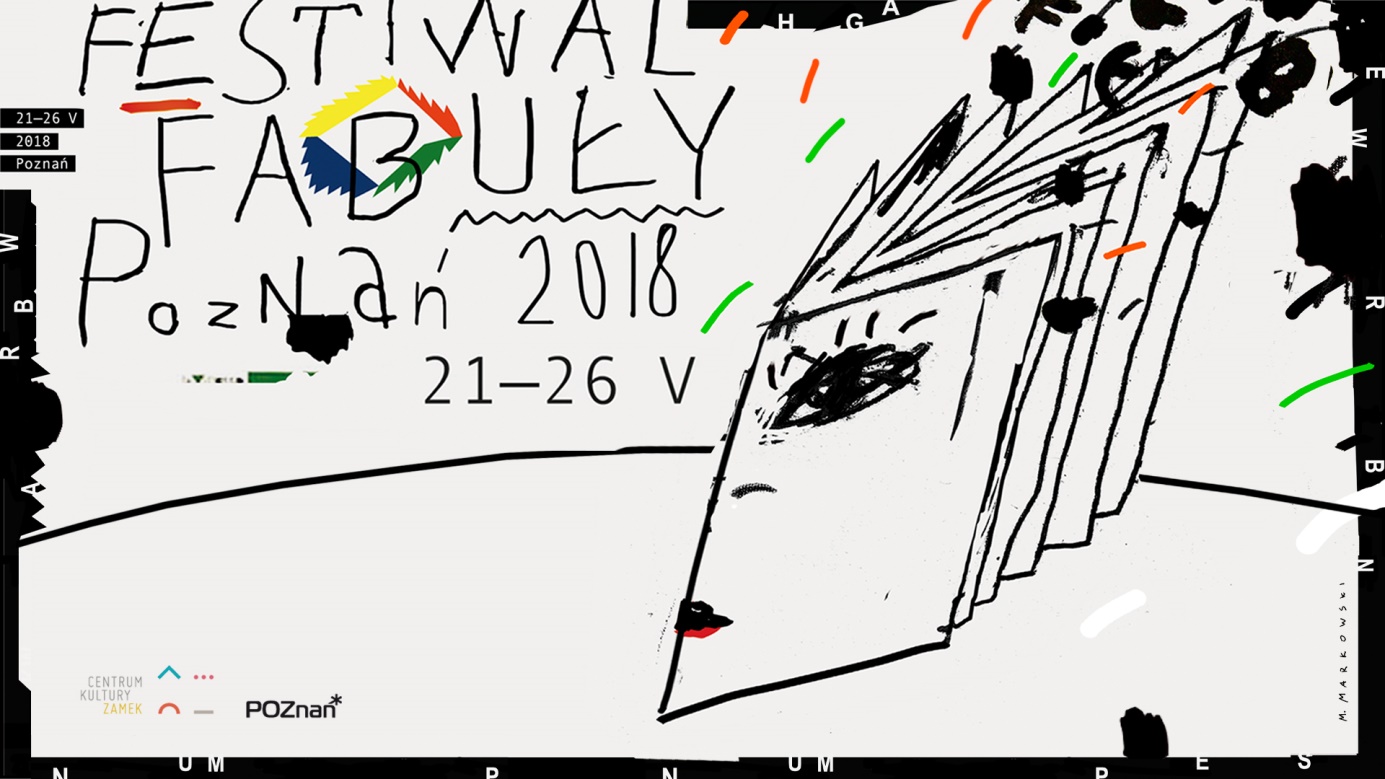
****

Marcin Jaworski

**Fabuły wolności**

Z którejkolwiek strony płynie opowieść o teraźniejszości i o najnowszej historii, wszędzie pojawia się lęk o wolność: państwową, religijną, osobistą. Ludzie na całym świecie obawiają się o jej utratę albo chcieliby ją odzyskać, walczą przeciw jej ograniczaniu albo o jej poszerzenie. Pamięć o niepodległości odzyskanej w roku 1918 czy 1989 nie może zamykać nas w polskim patriotyzmie, pozwala bowiem zobaczyć się na tle wszystkich, którzy dziś pytają o wolność. Tak można spojrzeć na program tegorocznego Festiwalu Fabuły, ale nie jest to jedyna perspektywa – zachęcam i zapraszam do szukania własnej.

Opowiadanie o sobie jest naszą naturalną potrzebą – jednostkową i zbiorową. Ta zmieniająca się, weryfikowana przez innych, serdecznych i nieprzyjaznych, samoświadomość świadczy o stopniu dojrzałości pojedynczych ludzi, społeczności, państw… Dziś, na przykład, już nie mamy większych wątpliwości, że cyfrowa fabuła, opowiadana na bieżąco między innymi w mediach społecznościowych, jest tyleż naszą autokreacją, dzięki której chcemy pokazać lepszą wersję siebie, co ważnym i cennym źródłem informacji dla innych. Choć niekoniecznie jest to wiedza, którą chcielibyśmy się dzielić.

Cokolwiek opowiadamy światu o sobie, może zostać użyte przeciwko nam. Problem jednak w tym, że jeszcze większą naiwnością niż beztroskie wrzucanie do sieci każdego selfie z prywatki czy szybkostrzelnego politycznego tweeta jest przekonanie, że z wirtualnej rzeczywistości możemy się zupełnie wyprowadzić. Dziś jesteśmy w niemal równym stopniu odbiorcami fabuł – artystycznych, politycznych, religijnych, marketingowych – co ich współtwórcami, czasem świadomymi (każdy może opublikować mem, tekst czy film), często jednak bezwiednymi.

W tej sytuacji można reagować nieufnością, cynizmem czy nawet agresją. A przecież chodzi o to, by opowiadając prywatne historie, dopisując się do wspólnych narracji, czerpiąc radość z odbioru masowych fabuł, wybierać świadomie. W świecie, w którym przeciągani jesteśmy na różne strony, nastawiani przeciw sobie albo przekonywani, że każdy konflikt to zło, że wszelkich konfrontacji winniśmy unikać, można znaleźć przestrzeń wolności wyznaczaną – i zmienianą! – przez fabuły, za którymi chcemy podążać albo które odrzucamy, z którymi chcemy się spierać. Dlatego warto zobaczyć, jakie (i w jaki sposób) fabuły opowiada dziś literatura.

Jedną z najważniejszych opowiadanych na różne sposoby, będącą przedmiotem intensywnych sporów, jest historia naszej wolności. Tej odzyskanej w 1918 roku i jej burzliwych dziejów w Drugiej Rzeczpospolitej – i tej odbudowywanej od 1989, w Trzeciej Rzeczpospolitej, co do której wciąż nie możemy się porozumieć. Okres transformacji, jaki przechodziła Polska w latach dziewięćdziesiątych, jest przedmiotem wielogłosowego, pogłębionego, świetnego literacko opisu w opowiadaniach, powieściach i esejach. Temat podjęli pisarze i naukowcy młodego i średniego pokolenia, których dzieciństwo albo młodość przypadły na tamten czas – przekonująco opowiedzieli i o Polsce, i o sobie.

W tym roku jest jeszcze jedna ważna rocznica. Mija właśnie pół wieku od roku 1968, który w kulturze zachodniej symbolizuje zmianę społeczną i bunt polityczny młodzieży w imię wolności – w tym samym czasie studenci wyszli na ulice Warszawy i Pragi, Berlina, Paryża i Rzymu, Meksyku i San Francisco.  
O roku 1968 i w ogóle o XX wieku w Polsce i na świecie z różnych perspektyw opowiada polski reportaż historyczny – gatunek, który doczekał się ostatnimi czasy ważnych książek i ma swoich wiernych odbiorców.

Festiwal pozostaje niezmiennie miejscem spotkania ludzi fabuły. Najważniejsi są oczywiście autorzy istotnych książek z ostatnich dwóch lat oraz ich czytelnicy – począwszy od erudytów i fanów poszczególnych pisarzy, przez uczniów starszych klas szkoły podstawowej, gimnazjalistów i licealistów, którzy kształtują własny gust, odbijając się od kanonu, skończywszy na najmłodszych odbiorcach, którzy dopiero co nauczyli się czytać, a może jeszcze nie czytają samodzielnie.

Pamiętamy o wydawcach, tych dużych i tych niszowych, z którymi utrzymujemy kontakt przez cały czas. Osobne wydarzenie adresujemy do księgarzy, bo dobrych księgarni wciąż za mało w polskim krajobrazie. Zaprosiliśmy do współpracy bardzo prężnie działające w Poznaniu środowisko tłumaczy, nie zawsze przez literacką publiczność dostrzegane i odpowiednio doceniane.

Spotkajmy się, pospierajmy i pozachwycajmy. Rozmawiajmy o dobrych książkach i wolnych ludziach. Zaciekawmy się nawzajem swoimi opowieściami. Zapraszam na Festiwal Fabuły!

Marcin Jaworski, kurator Festiwalu Fabuły

**PROGRAM:  
21 MAJA 2018**  (poniedziałek)  
**g. 17 TRANSFORMACJA – PANEL   
Goście:** Olga Drenda, Jan Sowa, Magda Szcześniak  
Prowadzenie: Joanna Bednarek*Scena Nowa*

**g. 19.30 KONCERT – ESEJ NA GŁOS I KONTRABAS. DROGA WYJŚCIA – DROGA WEJŚCIA. NOCNE MIASTO. ŻYCIE I ŚMIERĆ WILLIAMA S. BURROUGHSA   
Wykonawcy: Tadeusz Sławek** – teksty, głos / **Bogdan Mizerski** – muzyka, kontrabas, elektronika / **Joanna Kściuczyk-Jędrusik** – sopran / **BESTREMY DUO**: **Bożena Mizerska** – harfa, **Fryderyk Mizerski** – puzon  
*Sala Wielka* **22 MAJA 2018** (wtorek)  
**g. 10.30-12.30 REWOLUCJE I UTOPIE SEMINARIUM KRYTYCZNE KOŁA LITERATURY NOWEJ UAM***Scena Nowa* **g. 13 KANON OD NOWA: SIENKIEWICZ – WYKŁAD PROF. RYSZARDA KOZIOŁKA***Sala Kinowa***g. 14.45 FF W KINIE**FERDYDURKE, reż. M. Wojtyszko, Polska, 1985, 127' (Teatr Telewizji)  
*Sala Kinowa / bilety: 10 zł*

**g. 17 POZA HISTORIĄ – LATA 90. W PROZIE**  
**Goście:** **Anna Cieplak** (Lata powyżej zera), **Weronika Gogola** (Po trochu), P**aweł Sołtys** (Mikrotyki)  
Prowadzenie: Przemysław Czapliński*Sala Wielka*

**g. 19 MARCIN WICHA**Prowadzenie: Piotr Śliwiński*Sala Wielka*

**23 MAJA** **2018** (środa)  
**g. 10.30-12.30 REWOLUCJE I UTOPIE SEMINARIUM KRYTYCZNE KOŁA LITERATURY NOWEJ UAM***Scena Nowa* **g. 13 KANON OD NOWA: ZGŁADZONY ŻYD W KANONIE – WY KŁAD PROF. PRZEMYSŁAWA CZAPLIŃSKIEGO**  
*Sala Kinowa***g. 14.45 FF W KINIE**KOSMOS, reż. Andrzej Żuławski, reż. Francja, Portugalia, 2015, 103'  
*Sala Kinowa / bilety: 10 zł*  
**g. 17 BRYGIDA HELBIG**Prowadzenie: Inga Iwasiów*Sala Wielka*

**g. 19 REPORTAŻ HISTORYCZNY   
Goście:** **Ewa Winnicka,** **Cezary Łazarewicz,** **Marian Sworzeń**  
Prowadzenie: Bartłomiej Krupa*Sala Wielka***g. 21** **FARMA. SŁUCHOWISKO KUBY KAPRALA NA ŻYWO** *Scena Nowa*

**24 MAJA** **2018 (**czwartek)  
**g. 13 KANON OD NOWA: *LALKA* BOLESŁAWA PRUSA – WYKŁAD PROF. INGI IWASIÓW***Sala Kinowa***g. 14.45 FF W KINIE**KONGRES, reż. Ari Folman, Belgia, Francja, Luksemburg, Niemcy, Polska, Izrael, 2013, 122'  
*Sala Kinowa / bilety: 10 zł*  
**g. 17 JAKA PIĘKNA ILUZJA  
Goście:** Magdalena Tulli  
Prowadzenie: Jarosław Borowiec*Scena Nowa*

**g. 18.30 LEM!  
Goście:** **Agnieszka Gajewska**, **Wojciech Orliński**  
Prowadzenie: Marcin Bronhard*Sala Wielka*

**g. 20 WOJCIECH JAGIELSKI**  
Prowadzenie: Marcin Jaworski*Sala Wielka***g. 22 REZYDENCI W REZYDENCJI: NOCNE CZYTANIE FRAGMENTÓW POWIEŚCI AZEMA DELIU   
Goście**: **Azem Deliu**, **Dorota Horodyska**  
*Galeria Fotografii pf*

**25 MAJA 2018** (piątek)  
**g. 11 ŚNIADANIE TŁUMACZY***W Bramie*

**12-17 KSIĘGARNIA – MIĘDZY BIZNESEM A KULTURĄ**Współpraca: Bookowski. Księgarnia w Zamku, NU Fundation  
Na zgłoszenia czekamy do **15.05.**  
*Sala Prób*  
**g. 17 FABUŁA POZA LITERATURĄ – PANEL   
Goście:** Daniel Odija, Paweł Miechowski /11 bit studios/, Monika Powalisz   
Prowadzenie: Sebastian Frąckiewicz*Scena Nowa***g. 19 POZNAŃSKA NAGRODA LITERACKA – GALA**   
*Sala Wielka*

**26 MAJA 2018** (sobota)  
**10-14 KSIĘGARNIA – MIĘDZY BIZNESEM A KULTURĄ**Współpraca: Bookowski. Księgarnia w Zamku, NU Fundation  
Na zgłoszenia czekamy do **15.05.**  
*Sala Prób*

**g. 12 KRYTYCZNY SPACER PO POZNAŃSKICH MURALACH**Przewodnik: **Sebastian Frąckiewicz***Zbiórka: Hol Wielki CK ZAMEK*

**g. 15. FABUŁY DLA DZIECI: MAGDALENA TULLI TEN I TAMTEN LAS**Prowadzenie: Natalia Adamczyk  
*Bawialnia*

**g. 16 JÁNOS HÁY**Prowadzenie: Jolanta Jarmołowicz, Kinga Piotrowiak-Junkiert  
*Scena Nowa*

**g. 17-19 DRUGIE OGÓLNOPOLSKIE MISTRZOSTWA SLAMU POETYCKIEGO – ELIMINACJE OSTATNIEJ SZANSY**Prowadzenie: Maciej Mikulewicz  
*Dziedziniec Masztalarni*

**g. 19.30 ROZSTRZYGNIĘCIE KONKURSU NA OPOWIADANIE***Dziedziniec Masztalarni*

**g. 20-22 DRUGIE OGÓLNOPOLSKIE MISTRZOSTWA SLAMU POETYCKIEGO – FINAŁ**Prowadzenie: Maciej Mikulewicz  
*Dziedziniec Masztalarni* **-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------**

**16-30.05.  
WYSTAWA ZOBACZYĆ TŁUMACZA**Współpraca: Stowarzyszenie Tłumaczy Literatury*Hol Wielki*

**PROGRAM / OPISY  
21 MAJA 2018** (poniedziałek)  
**g. 17 TRANSFORMACJA – PANEL   
Goście:** **OLGA DRENDA, JAN SOWA, MAGDA SZCZEŚNIAK**  
Prowadzenie: Joanna Bednarek*Scena Nowa*Panel poświęcony transformacji ustrojowej z udziałem trojga autorów ważnych i dyskutowanych książek. To spotkanie z autorami omawiającymi długą dekadę, czyli lata 90. w Polsce, a także znaczenie dla kształtowania się współczesnej tożsamości w wielu jej aspektach – od estetycznego, przez obyczajowy, na gospodarczym i politycznym skończywszy. Najntisy, jak się z ironią pisze o ostatnim dziesięcioleciu XX wieku, zostały wreszcie wszechstronnie opisane przez humanistów. Publikacje im poświęcone są nie tylko solidnie udokumentowane naukowo, ale i świetnie zilustrowane. Żeby zrozumieć III RP i jej dzisiejszy kształt, trzeba powrócić do początków, mitów, pierwszych rozczarowań i wciąż niespełnionych nadziei.  
**g. 19.30 KONCERT – ESEJ NA GŁOS I KONTRABAS. DROGA WYJŚCIA – DROGA WEJŚCIA. NOCNE MIASTO. ŻYCIE I ŚMIERĆ WILLIAMA S. BURROUGHSA   
Wykonawcy: TADEUSZ SŁAWEK** – teksty, głos / **BOGDAN MIZERSKI** – muzyka, kontrabas, elektronika / **JOANNA KŚCIUCZYK-JĘDRUSIK** – sopran / **BESTREMY DUO**: **BOŻENA MIZERSKA** – harfa, **FRYDERYK MIZERSKI** – puzon  
*Sala Wielka*

Dorobek prof. Tadeusza Sławka – laureata Poznańskiej Nagrody Literackiej 2017 – jest różnorodny: eseistyka, poezja, przekłady, teoria literatury; działalność akademicka i społeczna – a zarazem spojony przez jego unikatową charyzmę. Od lat 70. prof. Sławek współpracuje i koncertuje z kompozytorem i kontrabasistą Bogdanem Mizerskim, tworząc esej na głos i kontrabas – unikalną formę literacko-muzyczną, która nawiązuje do doświadczeń ruchu beat generation, jazz poetry i dokonań zespołu The Doors.   
Na FF usłyszymy i zobaczymy koncert opowiadający historię Williama Burroughsa – jednej z najbardziej wpływowych i kontrowersyjnych postaci w amerykańskiej kulturze XX wieku. Staramy się – piszą artyści – wczuć w świat wykreowany przez pisarza. Niełatwe i ryzykowne to zadanie, zważywszy, że jest to świat, w którym «słowo skoczy na ciebie jak lampart z żelaznymi szponami, odetnie ci palce rąk i nóg niczym oportunistyczny krab ziemny…» (Nagi lunch*,* tłum. E. Arden).

**22 MAJA 2018** (wtorek)  
**g. 10.30–12.30 REWOLUCJE I UTOPIE – SEMINARIUM KRYTYCZNE KOŁA LITERATURY NOWEJ UAM***Scena Nowa*

W debacie publicznej pojawiają się coraz liczniejsze głosy, które dowartościowują literaturę. Retoryka tych wypowiedzi jest podobna: słyszymy, że George Orwell, pisząc Rok 1984, stworzył uniwersalną antyutopię, a nie polityczną instrukcję obsługi; że Margaret Atwood pisała Opowieść podręcznej, tworząc wieloznaczną dystopię, nie manifest światopoglądowy etc. Wspólnym mianownikiem wszystkich tych głosów jest odwoływanie się do literackich fabuł jako opisów negatywnych aspektów rzeczywistości. Podzielając przekonanie, że literatura dostarcza nam języki do objaśniania i obmyślania rzeczywistości, chcielibyśmy sprawdzić, czy możliwe jest zrobienie kroku dalej – przejść od opisów negatywnych ku projektom pozytywnym, znaleźć ścieżki wyjścia ze status quo: pomysłów na rewolucję i propozycji utopii. Tych odmiennych fabuł szukać będziemy u pisarzy i pisarek współczesnych, m.in.: Anny Cieplak, Marcina Kołodziejczyka, Ignacego Karpowicza, Szczepana Twardocha, Małgorzaty Halber. **g. 13 KANON OD NOWA: SIENKIEWICZ – WYKŁAD PROF. RYSZARDA KOZIOŁKA***Sala Kinowa*

Profesor Ryszard Koziołek, wybitny literaturoznawca z Uniwersytetu Śląskiego, w znakomitej książce Ciała Sienkiewicza, której drugie, poszerzone wydanie niedawno trafiło do księgarń,zaproponował nową lekturę najchętniej kupowanego i czytanego polskiego pisarza. Autor Trylogii pozostaje w jego odczytaniu pisarzem kanonicznym, współtwórcą polskiej mitologii, którego czytać trzeba. Ale trzeba czytać inaczej, korzystając ze współczesnej wiedzy humanistycznej i z dzisiejszą wrażliwością, bo Sienkiewicz jest dla nas ważny i bliski nam także w tym, czego nie umieliśmy albo nie chcieliśmy wyczytać z jego książek. **g. 14.45 FF W KINIE**FERDYDURKE*,* reż. M. Wojtyszko, Polska, 1985, 127' (Teatr Telewizji)  
*Sala Kinowa / bilety: 10 zł*

Spektakl – adaptacja głośnej powieści Witolda Gombrowicza z 1937 roku – znalazł się w Złotej Setce Teatru Telewizji. Zagrali w nim m.in. Jan Peszek (Ja, Józio, Bohater), Jerzy Bińczycki (Pimko), Jerzy Radziwiłowicz (Miętus) i Jan Frycz (Syfon). To zdumiewające, jak fabuła, wcale nie tak znów bogata w dialogi, okazała się nośna dramaturgicznie, zdarzeniowo; jak narracja dała się przekształcić w akcję – podkreślano w recenzji po premierze. Prócz filozofii związków i zależności międzyludzkich, fascynuje w tym spektaklu witalność językowa – zauważali recenzenci, dodając: Niesamowita jest ta polszczyzna, jej precyzja, nonszalancja, liryzm i humor. Lektura obowiązkowa!

**g. 17 POZA HISTORIĄ – LATA 90. W PROZIE**  
**Goście:** **ANNA CIEPLAK**, **WERONIKA GOGOLA**, **PAWEŁ SOŁTYS**   
Prowadzenie: Przemysław Czapliński*Sala Wielka*

Dzisiejsi trzydziestolatkowie i czterdziestolatkowie w latach 90. wchodzili w dorosłość, dla nich wielka historia transformacji ustrojowej jest zaledwie tłem dla osobistej opowieści o inicjacji, o wchodzeniu w dorosłe życie. Przełom wieków to dla gości spotkania czas budowania prywatnych mitologii. Wracają do niego z melancholią, a nawet sentymentalnie, z dystansem, ale krytycznie. Trzy głosy o dojrzewaniu, pierwszych doświadczeniach, do których powrót pozwala nam lepiej zrozumieć siebie dzisiaj.

**g. 19 CZUŁE POŻEGNANIA**

**Gość: MARCIN WICHA**Prowadzenie: Piotr Śliwiński*Sala Wielka*

Dwie książki Marcina Wichy: Jak przestałem kochać designorazRzeczy, których nie wyrzuciłem (Paszport Polityki 2018) można czytać między innymi jako dylogię o żałobie. To pozbawione łzawego sentymentalizmu, często dowcipne opowieści o dojrzałym pożegnaniu rodziców, o mierzeniu się ze śmiercią, które nie zamykają w żalu, ale otwierają na życie – to, które minęło i to, które trwa. Historie te snuje nie tylko syn, ale też ojciec i mąż, grafik i rysownik, felietonista i autor książek dla dzieci, warszawiak i Europejczyk. Te wszystkie oraz wiele innych ról, punktów widzenia, rejestrów polszczyzny można odnaleźć w prozie Wichy, która okazuje się również krytyczną opowieścią o historii PRL-u i III RP oraz o ewolucji naszego smaku.

**23 MAJA** **2018** (środa)  
**g. 10.30–12.30 REWOLUCJE I UTOPIE – SEMINARIUM KRYTYCZNE KOŁA LITERATURY NOWEJ UAM***Scena Nowa* **g. 13 KANON OD NOWA: ZGŁADZONY ŻYD W KANONIE – WYKŁAD PROF. PRZEMYSŁAWA CZAPLIŃSKIEGO**  
*Sala Kinowa*

Profesor Przemysław Czapliński, jeden z najwybitniejszych współczesnych krytyków literatury oraz komentatorów kultury, uważnie czytając książki, przenikliwie diagnozuje stany świadomości polskiego społeczeństwa. Autor Polski do wymiany, pytając o kanon, pyta o naszą wspólną wizję rzeczywistości i pojedyncze wybory tego, co najważniejsze. Co i dlaczego w kanonie znika, a co – zostaje?

**g. 14.45 FF W KINIE**KOSMOS*,* reż. Andrzej Żuławski, Francja, Portugalia, 2015, 103'  
*Sala Kinowa / bilety: 10 zł*

Kosmos – pisał w Gazecie Wyborczej Tadeusz Sobolewski – udał się znakomicie. To jeden z najlepszych filmów Żuławskiego, dojrzały, niesilący się na szaleństwo, a przecież szalony. Adaptacja Kosmosu – ostatniej powieści Gombrowicza – okazała się też ostatnim filmem reżysera. Akcję filmu przeniósł Żuławski z przedwojennej Polski do portugalskiego kurortu. Ustalam dwa punkty wyjściowe, dwie anomalie, bardzo od siebie odległe: a) wróbel powieszony; b) skojarzenie ust Katasi z ustami Leny – napisał w swoim Dzienniku Gombrowicz. Narratorem jest student Witold, który razem z kolegą przyjeżdża na letnie wakacje do Zakopanego. Młodzi mężczyźni wynajmują pokój w małym pensjonacie. Pewnego dnia znajdują wróbla, który wisi na sznurku. I to jest początek dziwnego, nieoczywistego kryminału…  
**g. 17 GRANICE I TOŻSAMOŚCI**

**Gość: BRYGIDA HELBIG**

Prowadzenie: Inga Iwasiów*Sala Wielka*

Brygida Helbig funkcjonuje w dwóch językach, między dwoma kulturami – polską i niemiecką. Polonistykę ukończyła w Szczecinie, pracę doktorską pisała w Niemczech, ale pod opieką prof. Marii Janion. Habilitację na berlińskim Uniwersytecie Humboldtów (Strącona bogini)***,*** a ostatnią powieść (Inna od siebie / Inny od samego siebie) poświęciła Marii Komornickiej. Jest profesorem w Collegium Polonicum UAM w Słubicach, na granicy polsko-niemieckiej. Jej książki prozatorskie i naukowe ukazują się po obu stronach Odry. Opowiada na wiele sposobów o tożsamości – danej nie na zawsze, zmiennej, kształtowanej przez siebie i innych.

**g. 19 REPORTAŻ HISTORYCZNY   
Goście:** **EWA WINNICKA,** **CEZARY ŁAZAREWICZ,** **MARIAN SWORZEŃ**  
Prowadzenie: Bartłomiej Krupa*Sala Wielka*

Chcemy czytać reportaże, chcemy ufać reporterom. Są nam potrzebne dobrze opowiedziane i dobrze udokumentowane opowieści o teraźniejszości i przeszłości, o ludziach, miejscach, wydarzeniach, rzeczach, które może trochę znamy z lekcji historii czy lektur albo o których nic dotąd nie wiedzieliśmy. Reportaż historyczny dotyczący XX wieku – ostatnio szczególnie modny – pozwala spojrzeć krytycznie na historię najnowszą, zdystansować się do podręcznikowych czy politycznych sądów i osądów. Dzięki niemu możemy poznać detale z przeszłości i pokusić się o własne uogólnienia. O peerelowskiej dyktaturze, radzieckim totalitaryzmie, o roku 1968 w Polsce i na świecie – na te tematy (między innymi) będziemy rozmawiać podczas spotkania.

**g. 21** FARMA***.* SŁUCHOWISKO KUBY KAPRALA NA ŻYWO** *Scena Nowa / wstęp: bezpłatne wejściówki*Farma– główna realizacja w ramach rezydencji Kuby Kaprala AUDIOZAMEK – to słuchowisko swobodnie nawiązujące do Folwarku zwierzęcego George’a Orwella. Z pewną istotną różnicą. Brytyjski autor wziął na warsztat stalinizm, Kapral natomiast przez pryzmat metaforycznej opowieści o zwierzętach przygląda się krytycznie kapitalizmowi w jego neoliberalnym wydaniu. Słuchowisko jest realizowane na żywo, z udziałem widowni. Cała sfera audialna (czytanie tekstu przez aktorów, oprawa dźwiękowa oraz muzyka) powstanie w czasie rzeczywistym. Dzięki temu publiczność będzie miała możliwość przyjrzenia się procesowi tworzenia słuchowiska.

**24 MAJA** **2018 (**czwartek)  
**g. 13 KANON OD NOWA:** LALKA **BOLESŁAWA PRUSA – WYKŁAD DR HAB.**

**AGNIESZKI GAJEWSKIEJ**

*Sala Kinowa*

Agnieszka Gajewska – literaturoznawczyni, feministka, znawczyni twórczości Stanisława Lema – spojrzy na arcydzieło Bolesława Prusa jak na pokusę i wyzwanie. Zastanowi się nad bohaterem i bohaterką polskiego kanonu oraz stosunkiem do nich czytelniczki i czytelnika dawniej i dziś. Jak to się stało, że jedną z najważniejszych, najbardziej złożonych i uniwersalnych fabuł o miłości w naszej literaturze napisał powściągliwy, precyzyjny realista?

**g. 14.45 FF W KINIE**KONGRES*,* reż. Ari Folman, Belgia, Francja, Luksemburg, Niemcy, Polska, Izrael, 2013, 122'  
*Sala Kinowa / bilety: 10 zł*Scenariusz filmu powstał na motywach Kongresu futurologicznego (1971) – jednej z najpopularniejszych książek Stanisława Lema. Zależało mi na tym, żeby zabrać widza w taką samą dziką podróż, w jaką Lem wysłał mnie przed laty jako czytelnika – mówił Ari Folman, reżyser Kongresu, który zdobył uznanie na świecie jako autor Walca z Baszirem. Lem w tekstach pisanych od lat 60. przewidział wszystko to, bez czego dziś nie wyobrażamy sobie życia: internet i rzeczywistość wirtualną, iPady i czytniki książek, szaleństwo farmakologiczne, manipulacje genetyczne i komputerowe gry. Kongres – połączenie filmu fabularnego i animacji – jest pełen pomysłów ukazujących w krzywym zwierciadle świat nieograniczonych możliwości technologicznych, które już wkrótce mogą wyznaczyć granice naszej wolności i dyktować pragnienia.

**g. 17** JAKA PIĘKNA ILUZJA **Gość: MAGDALENA TULLI**  
Prowadzenie: Jarosław Borowiec*Scena Nowa*

Magdalena Tulli jest klasą sama dla siebie. Jej powieści – te pierwsze: Sny i kamienieoraz W czerwieni, ite najnowsze:Włoskie szpilkii Szum *–* napisane są językiem najwyższej artystycznej próby. To literatura – jak piszą krytycy – nie do przecenienia. Pisarka nie boi się przy tym tematów trudnych i ważnych, o których pisze poruszająco i bez uproszczeń. Tytuły rozdziałów książki Jaka piękna iluzja, zawierającejrozmowy z Justyną Dąbrowską, dobrze to oddają, na przykład: O wychowaniu dzieci, O szukaniu zawodu, O muzyce, O smutku i gniewie, O wolności, O przemocy, Uchodźcy. O liczeniu na cud, O miłości***…***

**g. 18.30 LEM!  
Goście:** **AGNIESZKA GAJEWSKA**, **WOJCIECH ORLIŃSKI**  
Prowadzenie: Marcin Bronhard*Sala Wielka*

Śmierć pisarza nie może być przeszkodą w obecności na Festiwalu Fabuły. A powodów, by o Stanisławie Lemie pamiętać, jest aż nadto. Nie chodzi tylko o powieści i eseje mistrza fabuły (wciąż wznawiane i uważnie czytane, również przez współczesnych pisarzy). Doczekaliśmy się wreszcie biografii pisarza pióra Wojciecha Orlińskiego, solennej i solidnie udokumentowanej. Książka Agnieszki Gajewskiej, literaturoznawczyni z UAM, pokazuje natomiast, że Lem nie tylko mądrze i zabawnie poruszał naszą wyobraźnię, celnie pytał o przyszłość, ale miał też wiele do powiedzenia o historii.

**g. 20 PODRÓŻUJĄC DO INDII**  
**Gość:** **WOJCIECH JAGIELSKI**

Prowadzenie: Marcin Jaworski*Sala Wielka*Reportaże, korespondencje i komentarze Wojciecha Jagielskiego powinny być punktem odniesienia dla czytelników współczesnej literatury faktu. Jego pisarstwo cechuje mistrzostwo w dziennikarskim rzemiośle, budowana przez lata kompetencja i erudycja, mądra empatia wobec bohaterów, świadomość własnych ograniczeń… Najnowsza książka Na wschód od zachodu jest wyjątkowa na tle poprzednich publikacji. To powrót do Indii śladami pierwszej podróży z lat 80. z żoną, Grażyną Jagielską, indolożką (która jest autorką ostatniego rozdziału) oraz wielu kolejnych wypraw w ten rejon świata. To również historia wędrówek wielkim szlakiem hipisów wyznaczonym w połowie lat 60. Na wschód od zachodu jest wreszcieopowieścią nie tylko o Indiach, ale także o Pakistanie, Iranie, Afganistanie, Nepalu.

**g. 22 REZYDENCI W REZYDENCJI: NOCNE CZYTANIE FRAGMENTÓW POWIEŚCI AZEMA DELIU   
Goście**: **AZEM DELIU**, **DOROTA HORODYSKA**  
*Galeria Fotografii pf*

Azem Deliu – tegoroczny rezydent CK ZAMEK – jest młodym pisarzem z Kosowa, którego debiut prozatorski Nielegalny pocałunek odniósł w jego kraju ogromny sukces.  
Antyutopia Deliu – pisze tłumaczka, Dorota Horodyska – wykracza poza bałkański kontekst i nabiera cech uniwersalnych. To książka o uwięzieniu w totalitarnym systemie, o władzy, która sprawuje pełną kontrolę nad naszym życiem, o wszechobecnym państwie narzucającym jedynie słuszną moralność. Kiedy sytuacja wydaje się bez wyjścia, jedyną obroną przed absurdem jest uświadomienie sobie absurdu. Warto zapamiętać nazwisko Azema Deliu z Kosowa. Ten dwudziestodwuletni Albańczyk mówi także o nas. I do nas.

**25 MAJA 2018** (piątek)  
**g. 11 ŚNIADANIE TŁUMACZY***Restauracja W Bramie, ul. Fredry 7*

Praca tłumacza, która jest zawodem podwyższonego artyzmu, polega na robieniu w słowie jak w kamieniu, drewnie czy metalu – pisze Kinga Piotrowiak-Junkiert, prezeska Zachodniego Oddziału Stowarzyszenia Tłumaczy Literatury. Docelowy kształt jest zawsze ustalony z góry, partytura zdań i wszelakich rejestrów rozpisana, co do trzydziestodwójki. Za każdym razem mamy nadzieję, że oryginał i przekład będą identyczne, choć to właściwie niemożliwe, bo przekład zbudowany jest z tysiąca niezauważalnych zmian. Jak wyszlifować bryłę, by nie było śladu dłuta? Oto jest pytanie!.  
Spotkanie dla wszystkich zainteresowanych tłumaczeniem literatury z mieszkającymi w Poznaniu i Wielkopolsce tłumaczami, którzy zajmują się przekładem profesjonalnie. Gość specjalny – tłumaczka z albańskiego: Dorota Horodyska.

**g. 12–17 KSIĘGARNIA – MIĘDZY BIZNESEM A KULTURĄ**Współpraca: Bookowski. Księgarnia w Zamku, NU Foundation  
*Sala Prób*

Dwudniowe warsztaty przeznaczone są dla właścicieli lub pracowników księgarń kameralnych (niesieciowych). Ich celem jestwypracowanie nowych metod zarządzania księgarnią, uwzględniających indywidualne potrzeby. Wychodzimy z założenia, że księgarnia to biznes, który ma generować zyski, ale jednocześnie jest to często (zwłaszcza w mniejszych miejscowościach) ośrodek życia kulturalnego i społecznego. Wypracowane propozycje i metody działań mają na celu wspomóc księgarzy w doskonaleniu modelu biznesowego, analizowaniu jego dynamiki oraz wskazać, jak mogą oni pozyskiwać środki finansowe na wsparcie działań kulturalnych.  
**g. 17 FABUŁA POZA LITERATURĄ – PANEL   
Goście:** **DANIEL ODIJA, PAWEŁ MIECHOWSKI, MONIKA POWALISZ**   
Prowadzenie: Sebastian Frąckiewicz*Scena Nowa*Fabuła to nie tylko powieść – to także nieodzowny element takich obszarów kultury, jak komiks, serial czy niezwykle popularne gry wideo. Czy wybór medium wpływa na konstruowanie fabuł? Choć komiks istnieje w postaci książki, gatunek ten opowiada przede wszystkim za pomocą obrazu, a nie słowa. Czy można skonstruować fabułę w grach wideo w taki sam sposób jak w książce? Przecież to gracz swoimi decyzjami decyduje o jej rozwoju. O wszystkich tych problemach porozmawiamy na panelu, w którym udział wezmą: Monika Powalisz – współautorka serialu Belfer i scenarzystka komiksowa, Daniel Odija – pisarz i scenarzysta komiksowy oraz Paweł Miechowski – z 11 bit studios. Spotkanie poprowadzi Sebastian Frąckiewicz, dziennikarz i krytyk piszący o komiksie, ilustracji, muralach i książkach obrazkowych.

**g. 19 POZNAŃSKA NAGRODA LITERACKA – GALA**   
*Sala Wielka*

Poznańską Nagrodę Literacką ustanowili wspólnie w 2014 roku – po śmierci Stanisława Barańczaka – Jacek Jaśkowiak, Prezydent Miasta Poznania oraz prof. Bronisław Marciniak, ówczesny rektor UAM. PNL składa się z dwóch części. Nagroda im. Adama Mickiewicza (60 000 zł) przyznawana jest za całokształt twórczości, natomiast Nagroda Stypendium im. Stanisława Barańczaka (40 000 zł) trafia do twórców, którzy nie ukończyli 35 roku życia. W programie wieczoru: rozmowa z laureatką Nagrody im. A. Mickiewicza – Anną Bikont oraz nominowanymi do Nagrody Stypendium im. S. Barańczaka – Szczepanem Kopytem, Wiktorem Marcem oraz Iloną Witkowską. Rozmowę z nominowanymi moderował będzie Tomasz Stawiszyński. Ponadto: koncert Izabella Effenberg Trio oraz wręczenie nagród.

**26 MAJA 2018** (sobota)  
**g. 10–14 KSIĘGARNIA – MIĘDZY BIZNESEM A KULTURĄ**Współpraca: Bookowski. Księgarnia w Zamku, NU Foundation  
*Sala Prób*

**g. 12 KRYTYCZNY SPACER PO POZNAŃSKICH MURALACH**Przewodnik: **Sebastian Frąckiewicz***Zbiórka: Hol Wielki*Poznań to miasto, w którym nie brakuje murali. Brakuje natomiast krytycznego spojrzenia na to, co powstało na ścianach w stolicy Wielkopolski. Lokalne media, ograniczając się jedynie do informowania o kolejnych nowych pracach, nie rozgraniczają prac artystycznych od murali reklamowych czy rocznicowych form upamiętniania. Krytyczny spacer po poznańskich muralach ma na celu wypełnienie tej luki. Na spacerze przybliżymy kontekst powstałych prac: zarówno biograficzny, jak i społeczno-polityczny; murale omówimy także w horyzoncie takich zjawisk, jak estetyzacja, gentryfikacja i rewitalizacja miasta.

**g. 15 FABUŁY DLA DZIECI: MAGDALENA TULLI** TEN I TAMTEN LASProwadzenie: Natalia Adamczyk  
*Bawialnia / wstęp: bezpłatne wejściówki / wiek dzieci: +8*Metaforyczna opowieść uznanej prozaiczki ukazuje, jak być ze sobą pomimo różnic, jak negocjować wspólną codzienność, otwierać się na innych, podejmować decyzje, trzymać się razem w trudnych chwilach i wreszcie: jak zmierzyć się z niekoniecznie spodziewaną czy chcianą zmianą w życiu. Magdalena Tulli stworzyła piękną i wolną od dosłowności bajkę – almanach dobrego współistnienia.  
Punktem wyjścia dla warsztatów jest rozdział o tym, co się dzieje, gdy zaczynamy oceniać, ośmieszać i wątpić w siebie. O tym dlaczego sprawiamy przykrość sobie nawzajem i o tym, jak się w takiej sytuacji zachować. Oprócz spotkania z łasicą, królikiem i zającami, dzikiem, puchaczem, towarzyszącym nam w czytaniu, rozmowach i zabawie, pokazującej jak wiele można uczynić słowami, wykonamy też pracę plastyczną, którą każdy uczestnik weźmie ze sobą do domu.

**g. 16 WĘGIERSKIE FABUŁY  
Gość: JÁNOS HÁY**Prowadzenie / tłumaczenie: Jolanta Jarmołowicz, Kinga Piotrowiak-Junkiert  
*Scena Nowa*

János Háy należy do najwybitniejszych i najoryginalniejszych współczesnych pisarzy węgierskich, jest doceniany u siebie i z sukcesem tłumaczony na języki obce. To charyzmatyczny poeta, który także wykonuje i nagrywa swoje utwory z towarzyszeniem popularnej na Węgrzech alternatywnej formacji Rájátszás [Dogrywka], bardzo poczytny prozaik (po polsku ukazał się znakomity autobiograficzny Syn ogrodnika), dramaturg, którego sztuki wystawiane są na całym świecie, również w Polsce. Háyowi towarzyszyć będzie Jolanta Jarmołowicz, autorka znakomitych tłumaczeń jego prozy i dramatów na język polski.

**g. 17 DOBRANOCKA W MAIUS: EKOPOWIEŚCI**Spotkanie dla dzieci (4–13 lat) *Collegium Maius, ul. Fredry 10 / zgłoszenia:* [ekopowiesci.zapisy@gmail.com](mailto:ekopowiesci.zapisy@gmail.com)Dlaczego smog zawisł nad Polską? Po co segregować śmieci? Czy zwierzę może być pupilem? W czasie tegorocznej edycji DobraNocki w Maius razem z najmłodszymi czytelnikami postaramy się znaleźć odpowiedzi na te i inne pytania. DobraNocki w Maius to wspólne czytanie książek – od baśni po komiks – które staną się punktem wyjścia do literackich gier i zabaw. Impreza kierowania jest do dzieci w wieku od 4 do 13 lat oraz ich rodziców.

**g. 17–19 DRUGIE OGÓLNOPOLSKIE MISTRZOSTWA SLAMU POETYCKIEGO – ELIMINACJE OSTATNIEJ SZANSY**Prowadzenie: Maciej Mikulewicz  
*Dziedziniec Masztalarni* (*w przypadku niepogody – Sala pod Zegarem)*

**g. 19.30 ROZSTRZYGNIĘCIE KONKURSU NA OPOWIADANIE***Dziedziniec Masztalarni (w przypadku niepogody – Sala pod Zegarem)*

Opiszcie miłość! Bez skrępowania – jakby nikt wcześniej o niej nie pisał – zachęcaliśmy do wzięcia udziału w konkursie, na który nadesłano (uwaga, uwaga!) prawie 700 tekstów! Opowiadania przeczytali i ocenili jurorzy: Filip Modrzejewski (przewodniczący), Magdalena Kicińska i Eliza Szybowicz. Podczas wieczoru dowiemy się, kto zostanie laureatem nagrody głównej (2000 zł), drugiej (1000 zł) oraz trzeciej (500 zł), a także usłyszymy zwycięskie teksty.

**g. 20–22 DRUGIE OGÓLNOPOLSKIE MISTRZOSTWA SLAMU POETYCKIEGO – FINAŁ**Prowadzenie: Maciej Mikulewicz

*Dziedziniec Masztalarni (w przypadku niepogody – Sala pod Zegarem)*

Poznańska scena slamowa stała się najbardziej prężną w kraju. Poetyckie pojedynki na słowa odbywają się w stolicy Wielkopolski regularnie – w kilku cyklach i na kilku scenach – przez cały rok. Zamkowe slamy poetyckie od lat skupiają kilkusetosobową publiczność, najlepszych slamerów z całego kraju oraz uwagę mediów, stawiając wysoko poprzeczkę innym turniejom.  
Na mistrzostwach zmierzą się ze sobą, wyłonieni w eliminacjach przeprowadzanych w kilku miastach, najlepsi polscy slamerzy.

**-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------**

**16–30 maja  
WYSTAWA ZOBACZYĆ TŁUMACZA**Współpraca: Stowarzyszenie Tłumaczy Literatury*Hol Wielki*

Na wystawę składają się portrety tłumaczy literatury wykonane przez gdańską fotografkę Renatę Dąbrowską. Wystawa jest zaproszeniem do zajrzenia za kulisy powstawania najciekawszych przekładów literackich ostatnich lat. Ekspozycja prezentuje tłumaczy literatury, przekładających z najróżniejszych języków.

**-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------**

Festiwal odbywa się w Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu, ul. Św. Marcin 80/82

www.ckzamek.pl

Zawsze aktualne relacje z festiwalu, zapowiedzi, recenzje i wywiady znajdziesz na**:**

www.FestiwalFabuly.pl

www.ZamekCzyta.pl

facebook.com/ZamekCzyta/

Na wszystkie spotkania – wstęp wolny (chyba że zaznaczono inaczej).

*Zapraszamy na wydarzenia organizowane przez CK ZAMEK. Informacje: www.ckzamek.pl*